

**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 61347-2-10:2002/A1:2009**  
**01-april-2009**

---

**Stikalne naprave za sijalke - 2 -10. del: Posebne zahteve za elektronske razsmernike in presmernike za visokofrekvenčno obratovanje cevastih sijalk z hladnim vžigom (neonske cevi) (IEC 61347-2-10:2000/A1:2008)**

Lamp controlgear - Part 2-10: Particular requirements for electronic invertors and convertors for high-frequency operation of cold start tubular discharge lamps (neon tubes) (IEC 61347-2-10:2000/A1:2008)

Geräte für Lampen - Teil 2-10: Besondere Anforderungen an elektronische Wechselrichter und Konverter für Hochfrequenzbetrieb von röhrenförmigen Kaltstart-Entladungslampen (Neonröhren) (IEC 61347-2-10:2000/A1:2008)

[SIST EN 61347-2-10:2002/A1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/304a142e-be36-4d1c-be41-61347-2-10:2002/a1:2009)

Appareillages de lampes - Partie 2-10: Prescriptions particulières pour onduleurs et convertisseurs électroniques destinés à l'alimentation en haute fréquence des lampes tubulaires à décharge à démarrage à froid (tubes néon) (CEI 61347-2-10:2000/A1:2008)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61347-2-10:2001/A1:2009**

---

**ICS:**

29.130.01	Stikalne in krmilne naprave na splošno	Switchgear and controlgear in general
29.140.99	Drugi standardi v zvezi z žarnicami	Other standards related to lamps

**SIST EN 61347-2-10:2002/A1:2009** en,fr

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 61347-2-10:2002/A1:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/304a142e-be36-4d1c-be41-ada31f3129c/sist-en-61347-2-10-2002-a1-2009>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 61347-2-10/A1**

January 2009

ICS 29.140.99

English version

**Lamp controlgear -  
Part 2-10: Particular requirements for electronic invertors and convertors  
for high-frequency operation of cold start tubular discharge lamps  
(neon tubes)  
(IEC 61347-2-10:2000/A1:2008)**

Appareillages de lampes -  
Partie 2-10: Prescriptions particulières  
pour onduleurs et convertisseurs  
électroniques destinés à l'alimentation  
en haute fréquence des lampes tubulaires  
à décharge à démarrage à froid  
(tubes néon)  
(CEI 61347-2-10:2000/A1:2008)

Geräte für Lampen -  
Teil 2-10: Besondere Anforderungen  
an elektronische Wechselrichter  
und Konverter für Hochfrequenzbetrieb  
von röhrenförmigen  
Kaltstart-Entladungslampen (Neonröhren)  
(IEC 61347-2-10:2000/A1:2008)

[SIST EN 61347-2-10:2002/A1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/304a142e-be36-4d1c-be41-adf31f3129c/sist-en-61347-2-10-2002-a1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/304a142e-be36-4d1c-be41-adf31f3129c/sist-en-61347-2-10-2002-a1-2009>

This amendment A1 modifies the European Standard EN 61347-2-10:2001; it was approved by CENELEC on 2008-12-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels**

## Foreword

The text of document 34C/849/FDIS, future amendment 1 to IEC 61347-2-10:2000, prepared by SC 34C, Auxiliaries for lamps, of IEC TC 34, Lamps and related equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 61347-2-10:2001 on 2008-12-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2009-09-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2011-12-01

---

## Endorsement notice

The text of amendment 1:2008 to the International Standard IEC 61347-2-10:2000 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

---

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 61347-2-10:2002/A1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/304a142e-be36-4d1c-be41-adfa31f3129c/sist-en-61347-2-10-2002-a1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/304a142e-be36-4d1c-be41-adfa31f3129c/sist-en-61347-2-10-2002-a1-2009>



IEC 61347-2-10

Edition 1.0 2008-11

# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1  
AMENDEMENT 1

Lamp controlgear – **STANDARD PREVIEW**  
Part 2-10: Particular requirements for electronic invertors and convertors for  
high-frequency operation of cold start tubular discharge lamps (neon tubes)

[SIST EN 61347-2-10:2002/A1:2009](http://standards.iec.ch)  
Appareillages de lampes –  
Partie 2-10: Prescriptions particulières pour onduleurs et convertisseurs  
électroniques destinés à l'alimentation en haute fréquence des lampes  
tubulaires à décharge à démarrage à froid (tubes néon)

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

PRICE CODE  
CODE PRIX

**D**

ICS 29.140.99

ISBN 2-8318-1015-9

## FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 34C: Auxiliaries for lamps, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
34C/849/FDIS	34C/859/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

Page 13

[SIST EN 61347-2-10:2002/A1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/304a142e-be36-4d1c-be41-adfa31f3129c/sist-en-61347-2-10-2002-a1-2009)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/304a142e-be36-4d1c-be41-adfa31f3129c/sist-en-61347-2-10-2002-a1-2009>

### 3 Definitions

#### 3.2 no-load rated output voltage

*Replace the existing definition with the following::*

**$U_o$**

maximum rated voltage between the output terminals or the ends of the integral connecting leads of the inverter or converter connected to the rated supply voltage at rated frequency with no load on the output circuit

NOTE For sinusoidal wave forms, it is the r.m.s. value or the peak value divided by square root of 2. For other waveforms, it is the r.m.s. value or the equivalent value deduced from the peak value, obtained by mathematical calculation.

#### 3.8 output circuit

*Replace, on page 15, the existing term "output circuit" by the following new term:*

**output high-voltage circuit**

Page 17

## 7 Marking

### 7.1 Item to be marked

*Change the title of the subclause to read:*

### 7.1 Items to be marked

*In the second paragraph change “shall be placed” to read “shall be placed”.*

Page 21

## 12 Electric strength

*In the first dashed item, change “...connected to the external metal parts” to read “...connected to external metal parts”.*

*Change the Note to read as follows:*

Note In Japan, 1,5 times the test voltage is approved.

ITEH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 61347-2-10:2002/A1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/304a142e-be36-4d1c-be41-ada31f3129c/sist-en-61347-2-10-2002-a1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/304a142e-be36-4d1c-be41-ada31f3129c/sist-en-61347-2-10-2002-a1-2009>

Page 29

### 19.6.3 Open-circuit protective device

*Replace in items c) and d), the wording:*

...within 3 s to 5 s.

*by*

... in not more than 5 s.

Page 33

## Annex B – Particular requirements for thermally protected lamp controlgear

*Replace the existing text of Annex B with the following:*

The requirements of Annex B of IEC 61347-1 are not applicable.

Page 37

## Annex I – Measurement of currents and voltages in the output circuits of electronic invertors or convertors for neon tubes

**I.1.2**

*In the Note, amend the beginning of the sentence to read:*

A precise set of measurements is required ...

**I.3.1.1 a)**

*In the first item, on page 41, add the word “or” at the end of the phrase as follows:*

a) that specified by the manufacturer of the inverter or converter; or

**I.3.3.1 b)**

*In the second item, on page 43, add the word “or” at the end of the phrase as follows:*

b) a suitable non-inductive resistor connected into the fault path in such a way that one end of the resistor is at earth potential; or

---

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 61347-2-10:2002/A1:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/304a142e-be36-4d1c-be41-ada31f3129c/sist-en-61347-2-10-2002-a1-2009>